

La Margelle et Sahel Vert présentent

ETSETALA...

Festival de Contes en Sol Mineur

du 25 au
28 mai 2023

Staffelfelden
(68)



ETSETALA...

Etsetala... des histoires racontées qui deviennent des histoires de rencontres...

Somnam-bulles, noctam-bulles, funam-bulles, du 25 au 28 mai ne restez pas dans votre vesti-bulle et venez plutôt buller à Etsetala !

Le festival Etsetala, la p'tite bulle du printemps qui vous fera respirer et pétiller !

Mais au fait, Etsetala... c'est quoi ça ?

Zetala (prononcez "tsétala") : mot alsacien signifiant petit bout de papier, pense-bête ou pas si bête d'ailleurs... Zetala était un mot utilisé au fond de la mine. Demandez à d'anciens mineurs, ils vous raconteront ! En tout cas un zetala ça aide à ne rien oublier...

Soirée d'ouverture...

Présentation des ateliers menés avec les compagnies

ALORS ON DANSE ?

Projet danse contemporaine et hip hop, avec les élèves de CM2 de l'école Jules Verne, et **Pauline Clément** et **Timothée Grauer**

POÉSIE ROCK

Avec les élèves de CM1/CM2 de l'école Jules Verne, et **Bertrand Bouessay**

ZIG ZAG

Cie Alexandra N'Possee (73)

Danse Hip Hop - Tout public

Autour d'un banc, deux danseurs hip-hop se cherchent et se rejettent. Une histoire de famille et de rencontre se raconte à travers des paroles muettes et des liens invisibles, dans une danse tendrement virile.

Durée : 25 min

Soirée gratuite, sur réservation au 03 89 55 64 20

Judi 25 mai à 18h30 – CSC La Margelle





des spectacles...



des contes...

de la musique...

des spectacles...

des contes...

LA BRONCARAVANE*Le Mitch Impro*

Théâtre d'impro - A partir de 6 ans



Le concept : « venez avec un mot, repartez avec un spectacle » ! Chaque spectateur donne un mot aux comédiens et c'est parti pour un spectacle unique et surprenant !

Durée: 30 min

2€

Samedi et dimanche,
en continu à partir de 15h

LA VOIX DE LILO, ET AUTRES HISTOIRES DE SAPRISTELLES*Cie Saprissettes (68)*

Conte & marionnettes - A partir de 6 ans

Goguenard le Flasque, seigneur du Grabenstein, règne par la terreur la magie et la technique, aidé de la sorcière Ragondine la Vaseuse et de l'inventeur Pfucht. Mais un jeune lynx, une corneille et une horde de sangliers brigands ne l'entendent pas de cette oreille ! Conte suivi d'une présentation de Saprissettes, étrange espèce sauvage habitant nos montagnes...

Durée: 50 min

Samedi 27 Mai à 15h

Gratuit

**LE SECRET DU GRENIER***CFMI (67)*

Album jeunesse mis en musique par les musiciens élèves du CFMI de Sélestat

Dès 3 ans

Une souris grise cherche ses couleurs. L'entends-tu, la couleur ? Nous avons trouvé la souris dans un petit livre. Venez la voir dans son grenier, entendre la musique des couleurs qu'elle veut explorer, et partager.

D'après l'album jeunesse
Yakatougris de Sandra Piquée
(auteure) et Laurent Simon
(illustrateur).

Durée: 30 min

2€

Samedi 27 mai à 14h45 et 15h45

MAGO MENTALISTA*Cie Les Décatalogués (26)*

Théâtre d'humour - Tout public

Guido est italien. Guido est mentaliste. Guido est une bête curieuse. Mais comment résister à son charme, sa force... et son baratin ! ? Attention danger, Guido va traverser nos esprits et en extraire nos plus profonds secrets. Le temps d'un spectacle, acceptez de mettre joyeusement des parenthèses à votre réalité.

Durée: 1h10

Samedi 27 Mai à 16h15

Gratuit

**MIAM !***Cie Les Contes de Nana (68)*

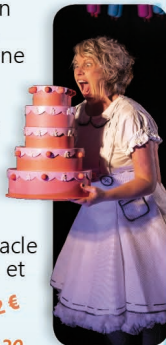
Spectacle musical - A partir de 1 an

Dans la forêt des gourmandises on trouve ce que la nature a fabriqué de plus incroyablement succulent. Hérisson a très faim, il aimerait bien manger une cerise, ou encore mieux, une pomme d'amour ! Les deux ours, eux, ne sont jamais d'accord sur la bonne manière de partager... surtout quand c'est bon. Un spectacle musical, gourmand et rigolo !

Durée: 30 min

Samedi 27 mai à 17h30

2€

**DÉFILÉ DE HAUTE CULTURE***Helmut Von Karglass (31)*

One man show - cirque - Tout public

Attention, la culture autrichienne arrive en France ! Helmut Von Karglass va devoir se mettre à la portée de notre culture française, tenter de rester digne en s'imposant un numéro de jonglerie au rythme d'une valse viennoise, un lancer des couteaux pour illustrer un discours scientifique, et de l'acrodanse sur une marche militaire ...

Durée: 50 min

Samedi 27 mai à 18h30

Vendredi 26 mai à 18h30

à la MJC de Hombourg

Gratuit

**LES SŒURS GRENUES***Cie La Grande Roue (68)*

Conte musical - A partir de 6 ans



Espiègles, sauvages, parfois inquiétantes, les sœurs Grenues savent rire de la peur et vous emmènent dans un monde d'histoires, étrange et mystérieux !

Durée: 50 min

Dimanche 28 mai à 15h

Gratuit

RICOCHEYS*Cie Papier Plum' (67)*

Conte musical et sensoriel

pour les tout-petits - De 3 à 36 mois

Certaines pierres sont magiques et si l'on connaît la formule les voilà transformées en escargots cachés dans leurs coquilles, en grenouilles sautillantes ou en oiseaux légers... Rouler, ramper, marcher à quatre pattes, sauter ou s'envoler... Les artistes invitent les petits crapahuteurs et ceux qui les accompagnent pour une danse joyeuse !

2€

Durée: 30 min

Dimanche 28 mai à 15h30 et 17h30

French Wingz Crew (92)

Danse hip-hop - Tout public

Performance, acrobaties, humour et autodérision: les 5 danseurs du crew nous offrent un spectacle où se mêlent hip-hop et arts du cirque.

Durée: 45 min

Dimanche 28 mai à 16h30

Gratuit

MACHINARMONIUM*Cie Bas les Pat'Hibulaire (67)*

Théâtre musical - A partir de 5 ans

Tartine, Tintin et Juju reprennent l'entreprise familiale de leur père, « Lagoutte déménagement ». Alors qu'ils vident de ses 102 cartons la maison d'un certain M. Maurel, ils découvrent une étonnante machine musicale: la Machinarmonium...



Durée: 50 min

Dimanche 28 mai à 17h30

2€

Spectacle de clôture...**ELIOT - The Peaky Biker Act***Cie Johnny Alone (Be)*

Solo de BMX acrobatique - Tout public

Birmingham, fin du 19^e siècle, des coursiers à vélo œuvrent pour les gangs de malfrats et échappent habilement aux forces de l'ordre.

En 1921 Jules Schelby, alias *Peaky Biker*, monte le premier spectacle vélo d'Angleterre. Eliot reprend aujourd'hui le spectacle de son arrière-grand-père, costumes et présentation des années 20, envolées aériennes, acrobaties au sol et sur tremplin !

Durée: 45 min

Dimanche 28 mai à 18h30

Gratuit



Et aussi ...

LA MAGIE DE LA MAISON

Avec **Thierry Goguel d'Allondans**, anthropologue

Conférence-débat - Tout public

L'ordinaire suggère l'extra-ordinaire ... Cette conférence-débat fait le lien entre magie et habitat et met l'accent sur l'habitat comme cachette, comme lieu du secret comme espace du "dit" et du "non dit"....

Vendredi 26 mai de 16h à 18h – Sahel Vert (lieu à confirmer)

SOIRÉE AU CLAIR DE LUNE...

Sous les étoiles, la magie est encore plus forte... Dans les bois, au fond de la forêt, profitez d'un espace bucolique pour vous détendre et vous restaurer autour d'un repas préparé avec des légumes de saison et des produits locaux, puis prenez place dans les fauteuils, et que le spectacle commence !

Petite restauration sur place à partir de 18h30

Concept zéro déchet: pensez à venir avec vos assiettes, couverts et verres !

Infos et réservations auprès de La Margelle au 03 89 55 64 20
au plus tard mercredi 23 mai.

Site non-fumeur et sans alcool.



LA TENTE D'EDGAR

La Trappe à Ressorts (67)

Magie burlesque et autres curiosités

Tout public

Dandy du bitume, illusionniste du quotidien, mécano des zygomatiques, Edgar vous invite dans son manège burlesque et vous extorque un moment d'attention contre un détour de magie.

Durée : 55 min

2€

Vendredi 26 mai à 20h

Association Sahel Vert, forêt du Nonnenbruch - Wittelsheim

Et au cœur du festival ...

Un cache-conte

Retrouvez les personnages des contes célèbres et leurs objets emblématiques cachés sur le site du festival. Un cache-cache géant à faire en famille !

Réalisé par les enfants des accueils de loisirs du CSC.

Réalisé par les enfants des
accueils de loisirs du CSC.

Une enquête

MJ, auteur à succès et en visite sur le festival, est en pleine écriture de son nouveau livre. Mais catastrophe, le loup, célèbre personnage de conte, a disparu ! En famille ou entre amis venez mener l'enquête, interrogez les suspects et démasquez le coupable. Jeu proposé par le service jeunes du CSC.

● ● ● ● ● ● ● ● ●

Buvette et petite
restauration sur
place



Radio'Pla'Geiss
La radio des enfants des
accueils de loisirs qui mèneront
reportages et interviews pour
réaliser un podcast en direct.
Samedi 27 en continu

Samedi 27 en continu

**Un studio photo :
E'bildala**

Venez vous faire tirer un portrait décalé, en famille ou entre amis. Repartez avec votre photo souvenir du festival *Etsetala*... !

Dimanche 28 Mai - 1€ la photo

Dimanche 28 Mai - 1€ la photo

Sahel Vert

L'association Sahel Vert sera présente avec ses moutons et proposera un temps de bricopapottage autour de la laine : *Mamie Laine*. Venez carder, laver, feutrer !

Samedi et dimanche après-midi

Samedi et dimanche après-midi

17 rue de l'Eau qui Court
68850 Staffelfelden

Renseignements au
03 89 55 64 20

© 2006 The Authors
Journal compilation © 2006 Blackwell Publishing Ltd



En bref ...

Jeudi 25 mai

... Soirée d'ouverture

(18h30)

Restitution des ateliers

Zig Zag

Vendredi 26 mai

La magie de la maison

(de 16h à 18h)

Défilé de Haute Culture

(18h30 - MJC Hombourg)

Soirée au Clair de Lune ...

(18h30 - Sahel Vert - Wittelsheim)

La tente d'Edgar (20h)

Samedi 27 mai

La Broncaravane

(à partir de 15h)

Le secret du grenier

(14h45 et 15h45)

La voix de Lilo

(15h)

Mago Mentalista

(16h15)

Miam !

(17h30)

Héritage

(17h30)

Défilé de Haute Culture

(18h30)

Dimanche 28 mai

La Broncaravane

(à partir de 15h)

Les sœurs Grenues

(15h)

Ricochets

(15h30 et 17h30)

French Wingz Crew

(16h30)

Machinarmonium

(17h30)

... Spectacle de clôture

Eliot - the Peaky Biker Act

(18h30)

suivi d'un concert surprise !

Réservations conseillées au 03 89 55 64 20

Les places non retirées au plus tard 15 minutes avant le début du spectacle seront remises en vente.

En cas de mauvais temps, la programmation prévue en extérieur aura lieu à la salle La Galerie.

Les horaires sont susceptibles d'être légèrement modifiés.

Samedi et dimanche : ouverture du site à 14h30